

COMPETENCIA CURRICULAR Y DICCIONARIO: PROPUESTA TEÓRICA

Aurora Martínez Ezquerro

RESUMEN. Todos los docentes somos conscientes de la importancia que tiene enseñar a nuestros alumnos el uso adecuado del diccionario. Pero, ¿hemos puesto en práctica algún método que permita obtener el provecho adecuado de esta herramienta? En muchos casos las intenciones iniciales se quedan en objetivos sin cumplir y más tarde se perciben lagunas en los alumnos como resultado de la ineficacia del método. El conocimiento de este "libro total" se simplifica habitualmente en la búsqueda de significados desconocidos o en la consulta de dudas ortográficas.

Con el fin de evitar este uso fragmentario del diccionario, ofrezco una propuesta materializada en un divertido juego que permite la explotación de esta herramienta didáctica en diferentes aspectos curriculares de Secundaria, tanto conceptuales como procedimentales y actitudinales. En esta experiencia se parte de la importancia que tiene utilizar el diccionario como instrumento de trabajo diario que es capaz de resolver dudas de la lengua que frecuentemente se le plantean al alumno.

ABSTRACT. All the teaching staff are aware of the importance of teaching the suitable use of the dictionary to our pupils. But, have we put into practice any methods to let us obtain the suitable profit of this tool? In many cases, the initial intentions remain as objectives without executing and later some gaps are noticed in the pupils as the result of the inefficacy of the method. The knowledge of this total book is simplified in the search of the unknown meanings or in the consultation of spelling doubts.

With the purpose of avoiding this fragmentary use of the dictionary, I offer a materialized propose in a amusing game that let the working of this didactic tool in the different curricular aspects of secondary, the conceptual, procedimental and attitudinal ones. In this experience, the main and the first aspect is the importance of using the dictionary as an instrument of diary work that is capable to solve doubts of the language which are often expounded to the pupil.

1. El uso del diccionario en el aula

Es práctica frecuente aprovechar los primeros días de clase para indagar sobre este libro tan útil que todos los alumnos poseen, esto es, el diccionario: cuál utilizan -si es que lo utilizan-, en qué casos lo consultan, con qué frecuencia... Según avanza el curso, constatamos que lo consultan principalmente -o exclusivamente- para aclarar el sentido de algunas voces y resolver dudas ortográficas, y es entonces cuando nos damos cuenta de que todas nuestras intenciones iniciales se quedan a mitad de camino y, por tanto, no se cumplen nuestros objetivos ni los que les exigimos a nuestros alumnos en el uso de esta herramienta.

La experiencia me ha demostrado que determinados métodos para utilizar el diccionario en el aula pueden evitar esta situación y abordar la lengua en sus distintos

planos y, por tanto, de una forma complementaria y también lúdica. Teniendo esto en cuenta, lo que intento es abrir un mundo de posibilidades a los profesores y a los alumnos de Secundaria; y ofrecer un método que ayude a romper la inercia de tantos años limitándonos a remitir a nuestros alumnos al diccionario en los dos supuestos ya mencionados: cuando no conocen el significado de una palabra -y son tantísimas las que desconocen- o cuando tienen que aclarar la ortografía de alguna otra.

Estos flexibles materiales didácticos se adaptan perfectamente a la diversidad del alumnado y también son idóneos para aplicar en los grupos de Diversificación Curricular; además, entroncan con el Currículum correspondiente y refuerzan aspectos básicos de la Lengua. No se trata, pues, de mostrar una descripción detallada de los principios lexicográficos que subyacen en cada diccionario, ni tampoco de ofrecer un manual de lexicografía escolar, sino de brindar una propuesta para que el alumno aprenda que el diccionario permite resolver muchas dudas y, además, perfeccionar el procedimiento de consulta que tanto van a ejercitar en su vida escolar y ordinaria.

2. Un nuevo planteamiento

Es tarea de los profesores de Lengua y Literatura iniciar al alumno en la práctica del uso del diccionario. Con este fin, resulta adecuado crear un ambiente lúdico en el que todos los alumnos colaboren en la creación de unos materiales que les permiten comprender la importancia que tiene saber usar el diccionario. En suma, se plantean dudas de la lengua que el alumno podrá resolver siempre que sepa consultar adecuadamente el diccionario. Utilizar, pues, el diccionario como herramienta didáctica es uno de los objetivos prioritarios que se pretende alcanzar y que se consigue mediante este tipo de actividades, como podremos comprobar más adelante.

Se le plantean al alumno una serie de cuestiones que quizá nunca antes se había planteado, y se le demuestra, a continuación, que para todas ellas hay solución en el diccionario. Captar la atención del alumno con estos ejercicios lingüísticos resulta una práctica lúdica muy instructiva. Pensemos cómo reaccionarían los alumnos si durante un mes la clase de Lengua se transformase en un juego de mesa en el que, por equipos, tuvieran que demostrar su dominio del uso del diccionario y, en consecuencia, su capacidad para resolver dudas del lenguaje.

Cualquier persona mínimamente interesada por el uso de la lengua se ha podido preguntar en qué casos se usan los participios *frito* y *freído*, o cómo se pronuncia *footíng*, que es una palabra que no aparece en ningún diccionario de inglés. Podemos enseñar a nuestros alumnos que las respuestas a todas estas cuestiones se encuentran en el diccionario, siempre y cuando se consulte el diccionario adecuado.

Una vez cumplido este paso previo, será el alumno el que, ya de una forma autónoma, acuda al diccionario a buscar respuesta a esas preguntas que ya ha aprendido a plantearse él solo. En ese momento habremos posibilitado que los alumnos hayan culminado el proceso de aprender, ejercitar y automatizar la consulta, y estén preparados para transferirla a otros contextos que son habituales en su vida cotidiana (cualquier información organizada por orden alfabético: bibliografía, listines telefónicos, listados del censo...).

De esta forma, uno de los objetivos que tiene el profesor es que el alumno llegue a conseguir la autonomía en la aplicación del procedimiento de consulta. Es más, esta

utilización del diccionario supone el descubrimiento de las estrategias adecuadas para resolver las dudas y para adquirir conciencia de la necesidad de un uso adecuado de la lengua: el alumno, primero, se cuestiona aspectos de su competencia lingüística y, después, sabe cuál es la herramienta que le va a resolver esas dudas y que le va a permitir, por último, mejorar el uso de la lengua.

Es necesario, pues, que los alumnos conozcan las posibilidades que les ofrece esta herramienta de consulta: instrumento imprescindible para el aprendizaje del léxico y de la lengua en general, que debería estar siempre presente en el aula, tanto en la clase de lengua como en las demás clases. Los programas actuales -como veremos más adelante- le otorgan una importancia especial.

3. Objetivos didácticos del diccionario

Resulta fundamental plantearse todas las posibilidades que lleva consigo el diccionario en la escuela:

- El diccionario como medio de consulta para el profesor.
- El diccionario como obra de consulta en la biblioteca de aula.
- El diccionario como instrumento de trabajo diario para el alumno.

Teniendo en cuenta los objetivos planteados en la presente experiencia, hay que partir de la relevancia que tiene utilizar el diccionario como instrumento de trabajo diario y capaz de resolver dudas de la lengua que frecuentemente se le plantean al alumno.

Es necesario considerar, asimismo, los **objetivos didácticos específicos** en cuanto al conocimiento y uso del diccionario, éstos son los siguientes:

1. Conocer los diversos tipos de diccionarios: generales, enciclopédicos, bilingües, de sinónimos, ideológicos, etc.
2. Conocer la estructura del diccionario: ordenación, organización de una entrada, informaciones contenidas, ejemplos, etc.
3. Saber interpretar la información semántica y gramatical que proporcionan las entradas de los diccionarios.
4. Comprender las definiciones y los ejemplos y saber elaborarlos.
5. Desarrollar actitudes activas respecto a la búsqueda de información y al interés por la precisión.

Saber manejar el diccionario es imprescindible, porque nunca llegamos a saber todo sobre las palabras y siempre podremos consultarlo para salir de dudas. Pero no solamente hay que *encontrar* una palabra en el diccionario, sino *entenderla*, esto es, *aprender a usarla*.

Es preciso transmitir al alumno la idea de que con un diccionario se consiguen, entre otros, los siguientes objetivos curriculares:

- Aprender el significado desconocido de las palabras y reforzar la ortografía: debemos convencernos de la importancia que tiene que el alumno llame a las cosas por su nombre. Somos los responsables de que nuestros alumnos aprendan a expresarse con precisión.
- Resolver dudas de la lengua y utilizar bien las palabras: hay dudas que se le presentan al alumno que él mismo puede resolver con ayuda del diccionario. Esto es motivador para ellos porque les proporcionará la satisfacción de ser autosuficientes.

4. El diccionario en los Currícula

En la Enseñanza Primaria el alumno ha aprendido a usar el diccionario y ha descubierto que existen libros de consulta que ofrecen interesante información.

Si en el Currículum de Secundaria Obligatoria se considera el vocabulario como un elemento conceptual de importancia y se manifiesta la necesidad de favorecer estrategias que ayuden a interpretar y relacionar la comunicación recibida, en el Currículum de Bachillerato se explicita como contenido, dentro de los discursos en los procesos de aprendizaje, el uso del diccionario y el tratamiento de la información. Teniendo esto en cuenta, es necesario plantearse la enseñanza del uso adecuado del diccionario.

Partiendo de que el uso del diccionario en el aula permite el estudio de la lengua en sus diferentes planos -atribuyen, además, al componente léxico la ampliación del vocabulario- y desarrolla el procedimiento de la consulta, hay que señalar que los programas hacen mención explícita a algunos de estos aspectos. Concretamente, proponen desarrollar el trabajo procedimental relacionado con la significación: conocer y usar el diccionario, deducir el significado de palabras a partir del contexto, definir palabras y conceptos, establecer relaciones semánticas, etc.

En los siguientes subapartados se muestran los aspectos de los Currícula de Secundaria (se incluye el Real Decreto de Mínimos del 2000) que aluden de forma explícita al diccionario¹, al léxico y a las fuentes de documentación, y también a las diferentes unidades de la lengua en sus distintos planos. Asimismo se ha considerado la vertiente lúdica y creativa que ofrece la lengua para enseñarla según el método propuesto.

4.1. Currículum de ESO (Real Decreto 1345/1991, de 6 de septiembre)

El Currículum oficial para esta etapa establece entre sus objetivos generales -¡no circunscritos al área de Lengua Castellana y Literatura!- el desarrollo de las cuatro destrezas básicas instrumentales de la lengua: escuchar, hablar, leer y escribir. Es decir, persigue que se desarrolle la competencia lingüística, textual y comunicativa de los alumnos, tanto en el plano receptivo -comprender textos orales y escritos- como en el productivo -expresarse oralmente y por escrito-.

Dentro del Currículum específico del área se establece que, en esta etapa, se ayudará al alumno a progresar en el dominio de dichas destrezas mediante una reflexión explícita y sistemática sobre los elementos formales y los mecanismos de la lengua, así como sobre las condiciones de producción y recepción de mensajes en contextos sociales de comunicación.

Por otra parte, toda la reforma educativa está alentada por una concepción pedagógica constructivista. Esto es, se entiende la educación como un proceso constructivo en que el alumno es protagonista activo y motor de su propio aprendizaje: con el profesor como guía, él mismo va modificando y ampliando sus esquemas de conocimiento.

Objetivos generales de etapa

1. Comprender discursos orales y escritos, reconociendo sus diferentes finalidades y las situaciones de comunicación en que se producen.

1. Cuando se alude directamente al diccionario, se incluye en negrita el apartado correspondiente.

2. Expresarse oralmente y por escrito con coherencia y corrección, de acuerdo con las diferentes finalidades y situaciones comunicativas y adoptando un estilo expresivo propio.

8. Reflexionar sobre los elementos formales y los mecanismos de la lengua en sus planos fonológico, morfosintáctico, léxico-semántico y textual y sobre las condiciones de producción y recepción de los mensajes en contextos sociales de comunicación, con el fin de desarrollar la capacidad para regular las propias producciones lingüísticas.

9. Analizar y juzgar críticamente los diferentes usos sociales de las lenguas, evitando los estereotipos lingüísticos que suponen juicios de valor y prejuicios (clasistas, racistas, sexistas, etc.), mediante el reconocimiento del contenido ideológico del lenguaje.

10. Utilizar la lengua como instrumento para la adquisición de nuevos aprendizajes, para la comprensión y análisis de la realidad, la fijación y el desarrollo del pensamiento y la regulación de la propia actividad.

Contenidos

2. Usos y formas de la comunicación escrita.

Conceptos:

4. Usos de las fuentes de documentación escrita.

Procedimientos:

7. Consulta y aprovechamiento de las fuentes de documentación escrita para la realización de tareas concretas.

Actitudes:

6. Valoración del aspecto lúdico y creativo de la lengua escrita.

3. La lengua como objeto de conocimiento.

Conceptos:

6. Vocabulario. Sentido propio y figurado. Polisemia, homonimia, sinonimia y antinomia; familias léxicas y campos semántico; modismos, locuciones y frases hechas; neologismos, extranjerismos, sexismos.

Procedimientos:

5. Utilización de distintos tipos de diccionarios en la producción y comprensión de textos propios y ajenos (orales y escritos).

Actitudes:

2. Respeto por las convenciones lingüísticas y por las normas de corrección, coherencia y adecuación en las producciones orales y escritas.

Criterios de evaluación

7. Planificar y llevar a cabo, individualmente o en equipo, la consulta de diversas fuentes de información, mediante el manejo de índices, fichas y otros sistemas de clasificación de fuentes, en el marco de trabajos sencillos de investigación.

4.2. Currículum de ESO (Real Decreto 3473/2000, de 29 de diciembre)

El Currículum oficial para esta etapa establece entre sus objetivos generales los mismos que el que le precede, esto es, el desarrollo de las cuatro destrezas básicas

instrumentales de la lengua: escuchar, hablar, leer y escribir. Es decir, persigue que se desarrolle la competencia lingüística, textual y comunicativa de los alumnos, tanto en el plano receptivo -comprender textos orales y escritos- como en el productivo -expresarse oralmente y por escrito-.

Objetivos generales de etapa

1. Utilizar la lengua para expresarse oralmente y por escrito de la forma más adecuada en cada situación de comunicación.

3. Conocer y usar las normas lingüísticas, con especial atención a las ortográficas, que se consideren vigentes en el momento actual.

4. Conocer los principios fundamentales de la gramática española, reconociendo las diferentes unidades de la lengua y sus combinaciones.

10. Utilizar la lengua para adquirir nuevos conocimientos.

11. Aprender y utilizar técnicas sencillas de manejo de la información: búsqueda, elaboración y presentación, utilizando los medios tradicionales y aplicando nuevas tecnologías.

Contenidos

PRIMER CURSO

III. ESTUDIO DE LA LENGUA.

4. Léxico (I). Estructura de la palabra.

IV. TÉCNICAS DE TRABAJO.

1. Iniciación al uso del diccionario, enciclopedias y otras obras de consulta.

SEGUNDO CURSO

III. ESTUDIO DE LA LENGUA.

4. Léxico (II). Polisemia, homonimia, sinonimia y antonimia.

IV. TÉCNICAS DE TRABAJO.

1. Uso de diccionarios especializados (sinónimos, refranes, locuciones, dudas, etc.).

TERCER CURSO

III. ESTUDIO DE LA LENGUA

4. Léxico (III): procesos fundamentales de la formación de palabras: derivación y composición.

IV. TÉCNICAS DE TRABAJO.

1. Técnicas de búsqueda de información en soportes tradicionales (fichas, bibliotecas, etc.).

CUARTO CURSO

III. ESTUDIO DE LA LENGUA

4. Léxico (IV): formación del léxico de la lengua española: voces patrimoniales, préstamos, neologismos.

IV. TÉCNICAS DE TRABAJO

1. Técnicas de búsqueda de información en nuevos soportes (CD-Rom, Internet, etc.).

*Criterios de evaluación*PRIMERO Y SEGUNDO CURSOS

7. Planificar y llevar a cabo, individualmente y en equipo, la consulta de diccionarios especializados y otras obras de consulta.

9. Averiguar las principales relaciones de significado entre elementos léxicos.

TERCER CURSO

7. Planificar y llevar a cabo, individualmente y en equipo, la consulta de diferentes obras de consulta en soportes tradicionales.

10. Reconocer las diferentes unidades de la lengua, sus combinaciones y, en su caso, la relación entre ellas y sus significados y ser capaz de utilizarlos en el uso oral y escrito del español.

CUARTO CURSO

7. Planificar y llevar a cabo, individualmente y en equipo, la consulta de diversas fuentes de información, mediante el manejo de índices, fichas y diversos sistemas de clasificación de fuentes, aplicando medios tradicionales y nuevas tecnologías.

10. Reconocer las diferentes unidades de la lengua, sus combinaciones y, en su caso, la relación entre ellas y sus significados y ser capaz de utilizarlos en el uso oral y escrito del español.

5. Jugar con el diccionario: aprender Lengua

La idea que hay que transmitir a los alumnos es que los diccionarios encierran respuesta a multitud de preguntas de la lengua; de esta forma, estamos enriqueciendo la gama de posibilidades de consulta que ofrecen estas obras, tradicionalmente reducidas a la búsqueda de significados desconocidos o a la aclaración de dudas ortográficas.

Hay que hacerles ver, por tanto, que el diccionario les facilitará información de muy diverso tipo, que quizá nunca pensaron que iban a encontrar allí. Hay que despertar su curiosidad por el lenguaje. La primera fase debe ser de introducción: se proponen preguntas -dudas lingüísticas entroncadas con el Currículum- como las que se ofrecen en el siguiente apartado con el fin de motivar al alumno.

5.1. *Actividad de iniciación*

Según se ha dicho, se trata de que los alumnos aprendan lengua con el diccionario, esto es, que acudan a él para resolver todas las dudas que les surjan relativas al uso del lenguaje.

Para ello, se propone en clase un juego de iniciación muy divertido: cada alumno debe resolver las siguientes dudas de la lengua -se puede consultar el diccionario si es preciso-, hay que cronometrar y ¡a ver quién es el más rápido!:

1. ¿Cuál es el gerundio de *prever*?
2. ¿Qué es el *karaoke*?
3. ¿Cómo se pronuncia *handicap*?, ¿y *footing*?
4. ¿Qué diferencia hay entre *el orden* y *la orden*?
5. ¿Por qué se llama *cancerbero* al portero de fútbol?
6. ¿Cómo se dice *inflación* o *inflacción*?

7. ¿*Manitas* es alguien que tiene las manos pequeñas?
8. Cuando te levantas con dolor de cuello, ¿tienes *tortícolis* o *tortículis*?
9. ¿Qué designaba inicialmente la palabra *mercromina*?
10. ¿Cómo se pronuncia *boom* y qué significa?
11. ¿Qué diferencia de significado hay entre *creer algo* y *creer en algo*?
12. ¿Es correcto el numeral *novecientos*?
13. ¿Estoy enfermo si tengo *diabetis*?
14. ¿Qué antigüedad tendrá un coche *antidiluviano*?
15. ¿Es peligroso un *cortacircuito*?
16. ¿Tienes alguna *carie* por comer dulces?
17. ¿Cómo se pronuncia *mezzosoprano* y qué significa?
18. ¿Estarás a salvo de un tormenta cerca de un *pararrayo*?
19. ¿Te gustan los *caneloni* de espinaca?
20. ¿Es correcto el sustantivo *cuádriga*?
21. ¿Tu primo es *perito* o *périto*?
22. ¿Qué prefieres una *debacle* o una *hecatombe*?
23. ¿Cómo se pronuncia *crescendo* y qué significa?
24. ¿Cómo se dice *travestí*, *travestí* o *travestido*?
25. ¿Se ha tomado un *whisky* o un *güisqui*?
26. ¿Cuál es la fruta que más te gusta: el *kiwi* o el *kivi*?
27. ¿Es cinturón marrón de *kárate* o de *karate*?
28. ¿El actor está en el *cénit* o en el *cenit* de su carrera?
29. ¿Dónde viven los esquimales: en *iglús* o en *iglúes*?
30. ¿El director del periódico escribió un o una *editorial* muy interesante?
31. ¿Su tía es un *vejestorio* o una *vejestoria*?
32. Me pregunto *dónde* o *donde* estará el libro.
33. ¿Alguien nos suelta una *filípica* si nos da una bofetada fuerte?
34. Si alguien *se entrapa*, ¿se cae al suelo?
35. ¿Los *jiennenses* son las personas nacidas en Jaén?
36. ¿Con qué te lavas los dientes: con *dentífrico* o con **dentrífico*?
37. ¿Existe alguna diferencia entre ser *eficaz* y ser *eficiente*?
38. ¿Qué escribirías en la lista de la compra: *bacon* o **beicon*?
39. ¿Se acentúa en algún caso la conjunción *o*?

Los alumnos pueden preparar una "batería" de diez preguntas del tipo de las anteriores para que las formulen a sus compañeros.

Según los niveles del alumnado, se les puede pedir que organicen las preguntas atendiendo al siguiente esquema:

- Ejercicios de ortografía y pronunciación
- Ejercicios de morfología
- Ejercicios de sintaxis
- Ejercicios de léxico
- Ejercicios para diferenciar registros
- Ejercicios de norma y uso

También se pueden tener en cuenta los temas que se aborden en el Currículum correspondiente con el fin de que se refuercen mediante las preguntas adecuadas.

5.2. *Juego de mesa para aprender lengua con el diccionario*

La actividad que se propone para trabajar con el diccionario de una forma lúdica consiste en la elaboración de un juego de mesa, en cuyas fichas hay preguntas que se pueden responder consultando la herramienta didáctica mencionada. El objeto es plantear cuestiones de lengua para que el alumno sepa apreciar la inmensa riqueza de información que proporcionan los buenos diccionarios.

Los materiales necesarios son los siguientes:

- a) Para las fichas:
 - Textos de apoyo² para las preguntas (más adelante se ofrecerán modelos)
 - Cartulinas o folios de colores
 - Ordenador
 - Impresora
 - Forro para plastificar las fichas
- b) Para los dados y la caja:
 - Madera
 - Pinturas y barniz

La elaboración del material. Lo primero que hay que hacer es una caja de madera -en realidad, esta parte constituye un trabajo interdisciplinar porque se realiza en el área de Tecnología- que tenga siete compartimentos: seis para las fichas y uno para los dados; éstos también se harán de madera. Después se pintan los dados de tal forma que cada cara corresponda a un color de las fichas.

Las fichas se realizan en folios o cartulinas de colores con un procesador de textos; los colores se distribuyen según el tema que se aborde. En el caso del juego propuesto, la distribución es la siguiente:

- Amarillo: ortografía.
- Rosa: morfosintaxis.
- Azul: léxico.
- Verde: norma, registros y uso del diccionario.
- Lila: definiciones.
- Naranja: modismos.

El objetivo del juego. Los alumnos deben responder al mayor número de preguntas y, en caso de que desconozcan la respuesta, pueden consultar el diccionario.

Las reglas del juego. Se forman dos equipos, cada uno de ellos pertrechado de los mismos diccionarios. Tira el dado el más joven; el color de la cara que se muestre hacia arriba será el que indique el tipo de tarjeta que se debe preguntar. El equipo contrario debe contestar -sin demorar la respuesta-; si lo hace adecuadamente, se le asignan dos puntos; si precisa ayuda del diccionario, tendrá un punto; y si no lo resuelve, ningún punto. Después el otro equipo tirará el dado y hará lo mismo.

Se marca un máximo de puntos para obtener la victoria y para que el juego concluya -a criterio del profesor, según el tiempo u otras premisas-. El equipo que ha ganado representará mediante lenguaje gestual una palabra que el profesor le ha dado al capitán y si los rivales la aciertan se les regalará un punto para la próxima partida.

2. En la *Bibliografía* hay un apartado específico de este tema.

El profesor, en función de la dinámica del grupo, podrá incluir variantes que considere más apropiadas para extraer el máximo rendimiento de estos materiales.

Modelos de preguntas para las fichas

- Amarillo: ortografía.
 ¿Se reirán de mí si pido una *almóndiga*?
 ¿El *aerosol* es un tipo de *spray* o son palabras sinónimas?
 ¿Es posible *expirar* y después *espirar*?
- Rosa: morfosintaxis.
 Tu vecina ha estudiado medicina, ¿será una *médica*?
 ¿Acaso tú podrías ser una *escribiente*?
 Si veo *avestruces* en el cielo, ¿pueden ser corredoras?
- Azul: léxico.
 ¿De qué dos formas se llama el que se alimenta de peces?
 ¿Es correcta la frase Lo *dimitieron*?
 ¿Son sinónimas *verdadero* y *verosímil*?
- Verde: norma, registros y uso del diccionario.
 ¿Cuántas letras componen el alfabeto?
 ¿Te pondrías en manos de un *leguleyo*?
 ¿Qué letras son las que más páginas ocupan en un diccionario de español?
- Lila: definiciones.
 Dintel.
 Inexpugnable.
 Cetrino.
- Naranja: modismos.
 ¿Qué significa *Labrar su destino*?
 ¿Qué significa *De uvas a peras*?
 ¿Qué significa *De tres al cuarto*?

6. Resultados y conclusiones

Uno de los objetivos propuestos en la anterior actividad ha consistido en reflexionar sobre el uso que se hace del diccionario en el aula; otro, ha sido ofrecer al profesor un abanico de ideas y sugerencias prácticas con el fin de romper la inercia de remitir a los alumnos al diccionario cuando hay que conocer un significado o saber cómo se escribe una palabra.

En suma, mostrar una propuesta activa para que el docente aproveche al máximo estos materiales y los acerque a las necesidades de su alumnado, es una práctica que permite sacar partido al diccionario en el aula y, a la vez, reforzar aspectos del Currículum correspondiente.

No hay que olvidar que el diccionario, además de ser un instrumento muy útil, favorecedor de la adquisición y el dominio de la lengua, es un medio que potencia el desarrollo del trabajo autónomo del alumno frente a las tareas escolares. Es necesario, pues, facilitar la correcta enseñanza de su uso. La metodología debe ser atrayente, variada y cotidiana en su desarrollo para que dé los frutos deseados.

7. Referencias bibliográficas

7.1. Estudios teóricos

- ÁLVAREZ RUBIO, María Luisa (1999): "De la teoría lingüística al uso de la palabra". *Alacena*, 35, págs. 37-38.
- ALVAR EZQUERRA, Manuel (1993): "Función del diccionario en la enseñanza de la lengua", en *Lexicografía descriptiva*. Barcelona, Bibliograf, págs. 165-175.
- ALVAR EZQUERRA, Manuel y CORPAS PASTOR, Gloria (Coords.) (1998): *Diccionarios, frases, palabras*. Málaga. Servicio de Publicaciones Universidad de Málaga.
- CALDERÓN CAMPOS, Miguel (1994): *Sobre la elaboración de diccionarios monolingües de producción*. Granada. Universidad de Granada.
- GARCÍA HOZ, Víctor (1997): *Estudios experimentales sobre el vocabulario*. Madrid. CSIC.
- HAENSCH, Günter (1997): *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI*. Salamanca. Ediciones Universidad de Salamanca.
- HERNÁNDEZ, Humberto (1989): *Los diccionarios de orientación escolar (Contribución al estudio de la lexicografía monolingüe española)*. Tübingen. Niemeyer.
- LUCEÑO CAMPOS, José Luis (1994): *Didáctica de la lengua española*. Alcoy. Marfil.
- MALDONADO, Concepción (1993): "Cómo elegir un diccionario escolar". *Alacena*, 17, págs. 12-13.
- (1998): *El fondo de las palabras*. Madrid. Ediciones SM.
- MARTÍN GARCÍA, Josefa (1999): *El diccionario en la enseñanza del español*. Madrid. Arco/Libros.
- PÉREZ LAGOS, Fernando (1998): "Los diccionarios escolares de los últimos años. ¿Una nueva lexicografía didáctica?", en ALVAR EZQUERRA, Manuel y CORPAS PASTOR, Gloria (Coords.): *Diccionarios, frases, palabras*. Málaga. Servicio de Publicaciones Universidad de Málaga, págs. 113-125.
- VILA, Neus M.; CALERO, M.^a Ángeles; MATEU, Rosa M.; CASANOVAS, Montse y ORDUÑA, José Luis (Editores) (1999): *Así son los diccionarios*. Lleida. Edicions de la Universitat de Lleida.
- VV. AA. (1994): *Nuevas cuestiones de didáctica de Lengua y Literatura en tiempos de la Reforma*. Barcelona. PPU.

7.2. Propuestas didácticas

- ALLENDE, Ana María y NÚÑEZ, Pilar (1995): "Unidad didáctica 2: Un libro fundamental: el diccionario" en *Lengua y Literatura. Una secuenciación para 2.º ciclo y tres unidades didácticas*. Madrid. MEC-Narcea.
- ÁVILA MARTÍN, María del Carmen: *El diccionario en el aula*. Granada, Universidad de Granada, 2000

- BLECUA, José Manuel: "La adquisición del léxico en Bachillerato", en *Aspectos Didácticos de la Lengua Española*. Zaragoza, ICE, 1985.
- CALERO HERAS, José (1994): *Entre palabras. Para aprender a manejar el diccionario*. Barcelona. Octaedro, 2.ª ed.
- CASSANY, Daniel; LUNA, Marta Y SANZ, Gloria (1994): *Enseñar lengua*. Barcelona. Graó.
- FONTANILLO MERINO, Enrique (1983): *Cómo utilizar los diccionarios*. Madrid. Ediciones Anaya.
- JIMÉNEZ JIMÉNEZ, Bonifacio (1986): *Didáctica del vocabulario*. Barcelona. Humanitas.
- MALDONADO, Concepción (1998): *El uso del diccionario en el aula*. Madrid. Arco/Libros.
- MEORO CERVILLA, Herminia y MIR CRUELLES, Montserrat (1994): *Al pie de la letra (Ejercicios y juegos con diccionario)*. Barcelona. Oikos-Tau.
- MORENO, Víctor (1999): "Diccionarios y escritura". *Alacena*, 35, págs. 17-22.
- MUÑOZ, Aureliano (1989): *Cuando el lenguaje se hace pasatiempo*. Madrid. Bruño.
- PASTORA HERRERO, José Francisco (1990): *El vocabulario como agente de aprendizaje*. Madrid. La Muralla.
- REVISTA ALACENA (1993). *Lexicografía*. N.º 17.
- REVISTA ALACENA (1999). *Lenguaje y diccionarios*. N.º 35.
- VILÁ, Montserrat y BADÍA, Dolors (1992): *Juegos de expresión oral y escrita*. Barcelona. Editorial Graó.
- VV.AA. (1997-2001): *Guías Praxis para el Profesorado de ESO. Lengua y Literatura. Contenido, actividades y recursos*. Barcelona. Editorial Praxis, (*Comunicación escrita*, tema 6. Los textos de todas las palabras. El diccionario, págs. 464/57-464/121).

7.3. Diccionarios

7.3.1. Didácticos (guías y otros materiales)

- ALLENDE, Ana María y NÚÑEZ, Pilar (1995): "Unidad didáctica 2: Un libro fundamental: el diccionario" en *Lengua y Literatura. Una secuenciación para 2.º ciclo y tres unidades didácticas*. Madrid. MEC-Narcea.
- CALERO HERAS, José (1994): *Entre palabras. Para aprender a manejar el diccionario*. Barcelona. Octaedro, 2.ª ed.
- CASSANY, Daniel; LUNA, Marta Y SANZ, Gloria (1994): *Enseñar lengua*. Barcelona. Graó.
- FONTANILLO MERINO, Enrique (1983): *Cómo utilizar los diccionarios*. Madrid. Ediciones Anaya.

- JIMÉNEZ JIMÉNEZ, Bonifacio (1986): *Didáctica del vocabulario*. Barcelona. Humanitas.
- MALDONADO, Concepción (1998): *El uso del diccionario en el aula*. Madrid. Arco/Libros.
- MEORO CERVILLA, Herminia y MIR CRUELLES, Montserrat (1994): *Al pie de la letra (Ejercicios y juegos con diccionario)*. Barcelona. Oikos-Tau.
- MORENO, Víctor (1999): "Diccionarios y escritura". *Alacena*, 35, págs. 17-22.
- MUÑOZ, Aureliano (1989): *Cuando el lenguaje se hace pasatiempo*. Madrid. Bruño.
- PASTORA HERRERO, José Francisco (1990): *El vocabulario como agente de aprendizaje*. Madrid. La Muralla.
- REVISTA ALACENA (1993). *Lexicografía*. N.º 17.
- REVISTA ALACENA (1999). *Lenguaje y diccionarios*. N.º 35.
- VILÁ, Montserrat y BADÍA, Dolors (1992): *Juegos de expresión oral y escrita*. Barcelona. Editorial Graó.
- VV.AA. (1997-2001): *Guías Praxis para el Profesorado de ESO. Lengua y Literatura. Contenido, actividades y recursos*. Barcelona. Editorial Praxis, (*Comunicación escrita*, tema 6. Los textos de todas las palabras. El diccionario, págs. 464/57-464/121).

7.3.2. De la Lengua Española

- CASARES, Julio (1984): *Diccionario ideológico de la Lengua Española*. Barcelona, Gustavo Gili. 2.ª ed.
- COROMINAS, Joan (1987): *Breve diccionario etimológico de la Lengua Castellana*. Madrid. Gredos.
- MOLINER, María (1996): *Diccionario de uso del español*. Edición electrónica. Madrid. Gredos.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1992): *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid. Espasa-Calpe, 21.ª ed.
- (1995): *Diccionario de la Lengua Española*. Edición electrónica. Madrid. Espasa-Calpe, 21.ª ed.
- *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid, Espasa-Calpe, 2001, 22.ª ed.
- SECO, Manuel: *Diccionario del español actual*. Madrid, Espasa-Calpe, 2000.

7.3.3. Monográficos o específicos

- ALVAR, Manuel (1983): *Diccionario de siglas y abreviaturas*. Barcelona, Alhambra.
- BOSQUE, Ignacio y PÉREZ FERNÁNDEZ, Manuel (1987): *Diccionario inverso de la lengua española*. Madrid, Gredos.
- CELA, Camilo José (1989): *Diccionario secreto*. Madrid, Alianza-Alfaguara.

- COLL, José Luis (1976): *Diccionario de Coll*. Barcelona, Planeta.
- DEL HOYO, Arturo (1995): *Diccionario de palabras y frases extranjeras*. Madrid, Aguilar, 2^a ed.
- DICCIONARIO DE TÉRMINOS LITERARIOS* (1990). Madrid, Akal.
- JUNCEDA, Luis (1995): *Diccionario de refranes*. Madrid, Espasa-Calpe.
- OLIVER, Juan Manuel (1987): *Diccionario de argot*. Madrid, Sena.
- PORTO-BOMPIANI, González (1967): *Diccionario literario*. Barcelona, Montaner y Simón.
- RAMONCÍN (1996): *El nuevo tocho cheli. Diccionario de jergas*. Madrid, Temas de Hoy.
- REVILLA, Federico (1990): *Diccionario de iconografía*. Madrid, Cátedra.
- VARELA, Fernando y KUBARTH, Hugo (1996): *Diccionario fraseológico del español moderno*. Madrid, Gredos.

7.3.4. Libros para las preguntas de las fichas del juego

- BELTRÁN, María Jesús y YÁÑEZ TORTOSA, Ester (1996): *Modismos en su salsa*. Madrid, Arco/Libros.
- ESCARPANTER, José (1985): *Cómo eliminar los errores y dudas del lenguaje*. Madrid, Playor.
- FERNÁNDEZ DE LA TORRIENTE, Gastón (1994): *Vocabulario 1*. Madrid. Playor.
- FERNÁNDEZ DE LA TORRIENTE, Gastón y ZAYAS BAZÁN, Eduardo (1989): *Vocabulario 3*. Madrid. Playor.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo (1992): *El buen uso de las palabras*. Madrid, Arco/Libros.
- (1993): *Manual de español correcto*, Madrid, Arco/Libros, 2 vols.
- NEGGERS, Gladys (1989): *Vocabulario 2*. Madrid. Playor.